PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

I.V. INFUSION STAND ON 5 WHEELS TROLLEY WITH HANDLE AND SHELF - S/S - 4 HOOKS - LOAD 20 KG

ASTA PORTAFLEBO SU CARRELLO A 5 ROTELLE, CON IMPUGNATURA E RIPIANO - ACCIAIO INOX - 4 GANCI - CARICO 20 KG

POTENCE PORTE-SÉRUM SUR CHARIOT 5 ROULETTES avec poignée et tablette en acier inox - 4 crochets - capacité 20 kg

SOPORTE PARA INFUSIÓN I.V. EN BASE DE 5 RUEDAS con asa y estante - s/s - 4 ganchos - carga 20 kg

SUPORTE DE SORO SOBRE CARRINHO DE 5 RODAS com pega e prateleira - aço inoxidável - 4 ganchos - carga 20 kg

I.V. INFUSIONSSTÄNDER AUF 5 RÄDERN mit Handgriff und Schale - Edelstahl - 4 Haken - Tragfähigkeit 20 kg

I.V. INFÚZIÓS ÁLLVÁNY 5 KEREKES ALAPON fogantyúval és polccal – s/s – 4 horog – terhelés: 20 kg

STOJAK NA KROPLÓWKI NA WÓZKU Z 5 KÓŁKAMI Z UCHWYTEM I PÓŁKĄ – stal nierdzewna – 4 haczyki – udźwig 20 kg

ΣΤΑΤΩ ΟΡΟΥ ΣΕ ΤΡΟΧΗΛΑΤΗ ΒΑΣΗ 5 ΤΡΟΧΩΝ με λαβή και δίσκο - ανοξείδωτο ατσάλι - 4 άγκιστρα - φορτίο 20 kg

STATIV PERFUZIE CU 5 ROȚI cu mâner și suport - s/s - 4 cârlige - greutate 20 kg

Dropp DROPPSTÄLL PÅ EN FEMHJULS BAS med handtag och hylla - rostfritt stål - fyra krokar - belastning 20 kg

INF. STOJAN NA 5-KOLESOVOM VOZÍKU s rukoväťou a poličkou - nehrdz. oceľ - 4 háčiky - zaťaženie 20 kg

I.V. САМОСТОЯЩА КОЛИЧКА ЗА ИНФУЗИЯ С 5 КОЛЕЛА с дръжка и рафт - неръждаема стомана - 4 куки, натоварване 20 kg

INTRAVENINIŲ INFUZIJŲ STOVAS SU 5 RATŲ VEŽIMĖLIU, rankena ir lentyna - s/s - 4 kabliai - 20 kg keliamoji galia

I.V. INFŪZIJAS STATĪVS UZ 5 RITEŅU RATIŅIEM ar rokturi un plauktu - no nerūsējošā tērauda - 4 āķi - slodze 20 kg

I.V. -INFUUSIOTELINE 5-PYÖRÄISELLÄ VAUNULLA, sisältää kahvan ja hyllyn - ruostumatonta terästä - 4 koukkua - kuorma 20 kg

I.V. POSTOLJE S UBRIZGAVANJEM NA KOLICIMA S PET KOTAČA s ručkom i oklopom - s/s - četiri kuke - opterećenje od 20 kg

I.V. INFUUSSTANDAARD OP 5 WIELEN - WAGEN met greep en draagblad - roestvrij staal - 4 haken - belasting 20 kg

I.V. INFUSIONSSTATIV MED 5 HJUL med håndtag og hylde - rustfrit stål - 4 kroge - belastning 20 kg

INFUZNÍ STOJAN NA 5 KOLECH VOZÍK s rukojetí a poličkou - nerezová ocel - 4 háčky - nosnost 20 kg

Käepideme ja riiuliga VIIE RATTAGA INTRAVENOOSSE TILGUTI STATIIV – roostevaba teras – neli konksu – kandevõime 20 kg

STOJALO ZA IV INFUZIJO NA VOZIČKU S 5 KOLESI z ročajem in poličko – nerjavno jeklo – 4 kavlji – nosilnost 20 kg

حامل محاليل وريدية على عربة بـ 5 عجلات بمقبض ورف - من الفولاذ المقاوم للصدأ - مع 4 خطافات - حمل 20 كجم

USER MANUAL – MANUALE D'USO – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO - MANUAL DO USUÁRIO - BENUTZERHANDBUCH - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ - FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ - INSTRUKCJA OBSŁUGI - MANUAL DE UTILIZARE - ANVÄNDARMANUAL - PRIROČNIK ZA UPORABO - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛ - NAUDOJIMO VADOVAS - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA - KÄYTTÖOHJE - PRIRUČNIK ZA UPOTREBU - GEBRUIKERSHANDLEIDING - BRUGERVEJLEDNING - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA - KASUTUSJUHEND - POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA - دليل المستخدم

- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- Todos os acidentes graves relacionados ao dispositivo médico fornecido por nós devem ser relatados ao fabricante e à autoridade competente do estado-membro onde sua sede está localizada.
- Alle schwerwiegenden Unfälle im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten Medizinprodukt müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem sich Ihr Firmensitz befindet.
- Όλα τα σοβαρά ατυχήματα που αφορούν την ιατρική συσκευή που παρέχεται από εμάς πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας.
- Az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatos minden súlyos balesetet jelenteni kell a gyártónak és annak a tagállamnak az illetékes hatóságának, ahol a bejegyzett székhelye található.
- Wszelkie poważne wypadki związane z dostarczonym przez nas wyrobem medycznym muszą zostać zgłoszone producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym mieści się Państwa siedziba.
- Toate accidentele grave care au legătură cu dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru în care se află sediul dumneavoastră social.
- Alla allvarliga olyckor som rör den medicintekniska produkt som vi levererat måste rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där ert registrerade kontor har sitt säte.
- Vse resne nesreče v zvezi z medicinskim pripomočkom, ki ga dobavljamo, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri imate registrirani sedež.
- Всички сериозни инциденти, свързани с медицинското изделие, доставено от нас, трябва да бъдат докладвани на производителя и компетентния орган на държавата членка, където се намира вашият регистриран офис.
- Apie visus sunkius nelaimingus atsitikimus, susijusius su mūsų tiekiamu medicinos prietaisu, privaloma pranešti gamintojui ir kompetentingai institucijai toje valstybėje narėje, kurioje yra jūsų registruota buveinė.
- Par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, ir jāziņo ražotājam un kompetentajai iestādei tajā dalībvalstī, kurā atrodas jūsu juridiskā adrese.
- Kaikista toimittamaamme lääkinnällistä laitetta koskevista vakavista onnettomuuksista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa rekisteröity toimipaikkasi sijaitsee.
- Sve ozbiljne nezgode u vezi s medicinskim uređajem koji isporučujemo moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi vaše registrirano sjedište.
- Alle ernstige ongevallen met betrekking tot het door ons geleverde medische hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar uw statutaire zetel is gevestigd.
- Alle alvorlige ulykker vedrørende det medicinske udstyr, vi har leveret, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor dit registrerede kontor er beliggende.
- Všechny závažné nehody týkající se námi dodaného zdravotnického prostředku musí být nahlášeny výrobci a příslušnému orgánu členského státu, kde se nachází vaše sídlo.
- Kõikidest meie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest õnnetustest tuleb teatada tootjale ja pädevale asutusele liikmesriigis, kus asub teie registreeritud asukoht.
- Všetky závažné nehody týkajúce sa nami dodanej zdravotníckej pomôcky musia byť nahlásené výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa nachádza vaše sídlo.

يجب الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة المتعلقة بالجهاز الطبي الذي نزودك به إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها مقرك المسجل.

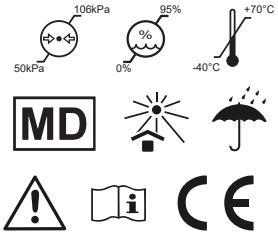
Jiangsu Saikang Medical Equipment Co.,Ltd
No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration Park, Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China
Made in China

REF **SKH041(16)**

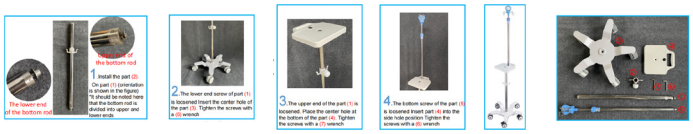
Gima 27816

EC REP **EVERBIZ GmbH**
LANDSBERGER STR. 155
80687 MUNCHEN GERMANY

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



M27816-M-Rev.1.11.25



2. Τρόπος χρήσης
2.1 Τρόπος ρύθμισης του ύψους
Ρυθμίστε το περιστρεφόμενο κουμπί, προσαρμόστε το στατώ ορού στο κατάλληλο ύψος και ελέγξτε αν οι βίδες είναι σφιγμένες. Το στατώ ορού είναι πλέον έτοιμο για χρήση.



3. Συντήρηση
1. Προκειμένου η χρήση του στατώ ορού να γίνεται με ασφάλεια, είναι απαραίτητο να εκτελείτε ελέγχους ασφαλείας. Συνιστάται να ελέγχετε το τροχήλατο κάθε έξι μήνες προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι συνδέσεις δεν είναι χαλαρές και ότι όλες οι ενέργειες πραγματοποιούνται ομαλά.
2. Όταν το στατώ ορού παλιώσει και συμπληρώσει κάποιο χρονικό διάστημα χρήσης, τα μεταλλικά μέρη του στατώ ορού και τα πλαστικά μέρη του πλαισίου από ανοξείδωτο ατσάλι μπορούν να ανακυκλωθούν.
3. Αποφύγετε γρατζουνιές στο πάνελ με αιχμηρά αντικείμενα ή μαχαίρια κατά τη διάρκεια της χρήσης, και καθαρίζετέ το συχνά ώστε να διατηρείται καθαρό και στεγνό.
4. Εάν το πάνελ λερωθεί κατά λάθος, συνιστάται να το καθαρίζετε. Μη χρησιμοποιείτε αλκαλικά ή διαβρωτικά χημικά για τον καθαρισμό του στατώ ορού, καθώς θα σχηματιστεί σκουριά στην επιφάνεια από ανοξείδωτο ατσάλι.
5. Ελέγχετε τακτικά τους τροχούς για να αποφύγετε χτυπήματα ή υπερφόρτωση που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στους τροχούς.
6. Απαγορεύεται να πατάτε με δύναμη το φρένο διότι μπορεί να προκληθεί ζημιά στο σύστημα φρεναρίσματος.
7. Η φθορά της επιφάνειας των ελαστικών των τροχών μπορεί να διαπιστωθεί μέσω οπτικού ελέγχου. Ορισμένα νήματα και άλλα υλικά μπορεί να συσσωρευτούν και να τυλιχτούν γύρω από τους τροχούς, αφαιρέστε τα μπουλόνια και τα παξιμάδια των τροχών, καθαρίστε τη βρωμιά και ελέγξτε αν το ρουλεμάν του τροχού έχει υποστεί ζημιά. Εάν τα εξαρτήματα δεν έχουν υποστεί ζημιά, μπορείτε να τα επανασυναρμολογήσετε και να τα χρησιμοποιήσετε.
8. Εάν οι τροχοί έχουν υποστεί φθορά λόγω της μακροχρόνιας χρήσης τους, μπορείτε να τους αντικαταστήσετε επιβεβαιώνοντας πάντα ότι τα μπουλόνια και τα παξιμάδια των αξόνων είναι σωστά συνδεδεμένα. Εάν είναι δυνατό, χρησιμοποιήστε ροδέλες ή ασφαλιστικά παξιμάδια προκειμένου να διευκολυνθεί αυτή τη διαδικασία.
9. Για τους τροχούς που διαθέτουν φρένο, είναι απαραίτητο να επιβεβαιώνετε τακτικά τη σωστή λειτουργία των φρένων. Ελέγχετε τα φρένα μία φορά την ημέρα ή πριν από κάθε χρήση. Για τα στατώ ορού που διαθέτουν πολλαπλούς τροχούς με φρένο, μόνο ο ένας τροχός φρένου μπορεί να κλειδωθεί τη φορά. Δοκιμάστε να σπρώξετε το στατώ ορού για να ελέγξετε την αποτελεσματικότητα του κάθε τροχού με φρένο. Εάν η λειτουργία του φρένου αποτύχει λόγω φθοράς ή ζημιάς στους τροχούς, αντικαταστήστε αμέσως τους τροχούς και έπειτα ξαναδοκιμάστε το σύστημα φρεναρίσματος.
10. Εάν ο μηχανισμός του συστήματος φρεναρίσματος του τροχού υποστεί ζημιά και το φρένο πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση της εταιρείας μας ή με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο. Κάθε φορά που γίνεται αντικατάσταση των φρένων, η απόδοση του φρεναρίσματος των τροχών πρέπει να επανελέγχεται.
4. Συσκευασία, Μεταφορά, Αποθήκευση
1. Η συσκευασία του στατώ ορού πραγματοποιείται με βάση τη σύμβαση ή τις προδιαγραφές του προϊόντος.
2. Αποφύγετε απότομες κινήσεις και βίαιους κραδασμούς και προστατεύστε το ανοξείδωτο στατώ ορού από το ηλιακό φως και από τη βροχή κατά τη μεταφορά του.
3. Το στατώ ορού πρέπει να αποθηκεύεται:
a) Θερμοκρασία περιβάλλοντος: -40°C ~ +70°C.
b) Σχετική υγρασία: ≤ 95%.
c) Ατμοσφαιρική πίεση: 500 hPa ~ 1060 hPa.
5. Μέγιστο Φορτίο
Άγκιστρα: μέγιστο φορτίο για κάθε άγκιστρο 3kg
Δίσκος: μέγιστο φορτίο 10kg
Λαβή: μέγιστο φορτίο 10kg
Συνολική Κατασκευή: μέγιστο φορτίο 32kg
6. Εξυπηρέτηση μετά την πώληση
1. Φυλάξτε τα έγγραφα και τα τιμολόγια που συνοδεύουν το προϊόν, καθώς είναι απαραίτητα σε περίπτωση χρήσης της εγγύησης για τη συντήρηση του προϊόντος.
2. Εάν αντιμετωπίσετε οποιοδήποτε πρόβλημα κατά τη χρήση, επικοινωνήστε έγκαιρα με την εταιρείας μας, προκειμένου να σας παρέχει ακριβή και άμεση τεχνική υποστήριξη και υπηρεσίες συντήρησης.
3. Εάν το προϊόν σπάσει ή υποστεί ζημιά παρά τη σωστή εγκατάσταση και χρήση σύμφωνα με τις οδηγίες, παρέχεται δωρεάν εγγύηση ενός έτους από την ημερομηνία αγοράς, καθώς και δια βίου σέρβις κατόπιν επίδειξης του σχετικού «πιστοποιητικού» ή τιμολογίου.
4. Μην αποσυναρμολογείτε μόνοι σας την εσωτερική διάταξη αυτού του προϊόντος για να αποφύγετε τυχόν ζημιά. Εάν διαπιστώσετε οποιοδήποτε ελάττωμα όσον αφορά την ποιότητα, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό μας.
5. Εάν, εντός ενός έτους από την ημερομηνία αγοράς, το προϊόν παρουσιάσει κάποια βλάβη ή δεν λειτουργεί σωστά λόγω προβλήματος ποιότητας, η εταιρεία παρέχει στους χρήστες δωρεάν επισκευή του προϊόντος.
6. Δια βίου σέρβις από τον κατασκευαστή: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD
Παρατήρηση!: Οποιοδήποτε σοβαρό ατύχημα σε σχέση με το προϊόν πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

	Όριο ατμοσφαιρικής πίεσης		Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον
	Όριο υγρασίας		Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)
	Όριο θερμοκρασίας		Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης
MD	Ιατροτεχνολογικό προϊόν	CE	Ιατρική συσκευή συμβατή με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/745
	Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία	REF	Κωδικός προϊόντος
LOT	Αριθμός Παρτίδας		Κατασκευαστή
EC REP	Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα		Εισαγωγή από
UDI	Μοναδικός Αναγνωριστικός Κωδικός Συσκευής		Ημερομηνία Κατασκευής

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA
Ισχύει η τυπική 12μηνη εγγύηση B2B της Gima.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ
Τα στατώ ορού είναι ιατρικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την ανάρτηση φιαλών που περιέχουν ενδοφλέβια υγρά ή φάρμακα τα οποία χορηγούνται σε ασθενείς.
1. Οδηγός εγκατάστασης
1. Εγκατάσταση της κάτω ράβδου στη βάση.
• Συνδέστε την κάτω ράβδο στη βάση με τα 5 σκέλη χρησιμοποιώντας τις βίδες και στερεώστε την.
2. Εγκατάσταση του πλαστικού δίσκου στην κάτω ράβδο.
• Συνδέστε τον δίσκο στην κάτω ράβδο χρησιμοποιώντας τις βίδες και στερεώστε τον.
3. Εγκατάσταση της άνω ράβδου στον δίσκο.
• Συνδέστε την άνω ράβδο στον πλαστικό δίσκο χρησιμοποιώντας τις βίδες και στερεώστε την.
4. Εγκατάσταση των 4 άγκιστρων στην κορυφή.
• Εισάγετε τα 4 άγκιστρα στην κορυφή της άνω ράβδου.